

- b) zahrnuje výraz „výběr nebo uspořádání“ přidání značného významu již existujícím údajím (jako při stanovení data konání fotbalového utkání);
- c) vyžaduje výraz „vlastní duševní výtvar autor“ něco více než významné úsilí a dovednosti na straně autora, a pokud ano, o co se jedná?
- 2) Brání Směrnice existenci jiných vnitrostátních práv, které mají povahu autorského práva k databázím, než jsou práva stanovená Směrnicí?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází.
Úř. věst. L 77, s. 20.

Žaloba podaná dne 22. prosince 2010 — Evropská komise v. Švédské království

(Věc C-607/10)

(2011/C 89/15)

Jednací jazyk: švédština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Alcover San Pedro a K. Simonsson, zmocněnci)

Žalovaný: Švédské království

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Švédské království nesplnilo své povinnosti, které vyplývají z čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (¹) tím, že do 30. října 2007 nepřijalo nezbytná opatření k tomu, aby jeho příslušné orgány na základě povolení podle článků 6 a 8, nebo na základě přezkoumání, případně aktualizace podmínek, zajistily, aby stávající zařízení byla provozována v souladu s požadavky článků 3, 7, 9, 10, 13, čl. 14 písm. a) a b) a čl. 15 odst. 2;

- uložit Švédskému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Z článku 5 odst. 1 směrnice o integrované prevenci a omezování znečištění (dále jen „směrnice“), že členské státy do 30. října 2007 přijmou nezbytná opatření, zajišťující, že příslušné orgány na základě povolení podle článků 6 a 8 nebo na základě přezkoumání, případně aktualizace podmínek zajistí, aby stávající zařízení bylo provozováno v souladu s požadavky článků 3, 7, 9, 10, 13, čl. 14 písm. a) a b) a čl. 15 odst. 2. Komise je toho názoru, že tato povinnost musí být chápána tak, že se týká všech stávajících zařízení existujících v dotčeném členském státu.

Podle ustálené judikatury musí být existence porušení posouzena s přihlédnutím k situaci panující v dotčeném členském státu v době uplynutí lhůty stanovené v odůvodněném stanovisku. Z odpovědi Švédska na odůvodněné stanovisko vyplývá, že k datu této odpovědi 33 stávajících zařízení nesplňovalo požadavky směrnice.

Z přílohy k dodatečné odpovědi Švédska na odůvodněné stanovisko vyplývá, že v říjnu roku 2010, tedy tři roky po uplynutí lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 směrnice, 23 zařízení stále nesplňovalo požadavky uvedené směrnice.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2008, s. 8.

Kasační opravný prostředek podaný dne 23. prosince 2010 Dieter C. Umbach proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 21. října 2010 ve věci T-474/08, Dieter C. Umbach v. Evropská komise

(Věc C-609/10 P)

(2011/C 89/16)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Dieter C. Umbach (zástupce: Markus Stephani, advokát)

Další účastník/účastníci řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit 1. bod výroku rozsudku Tribunálu ze dne 21. října 2010 ve věci T-474/08 (Umbach v. Evropská komise).
- zrušit rozhodnutí Evropské komise ze dne 2. září 2008, č. SGE.3/MV/psi D(2008) 6991.
- uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatel“) svým opravným prostředkem napadá rozsudek Tribunálu (sedmého senátu) ze dne 21. října 2010 ve věci T-474/08 a navrhuje zrušení tohoto rozsudku, kterým mu byl odmítnut úplný přístup k údajům ze smlouvy Tacis, které se jej týkají.

Navrhovatel tvrdí, že již na základě povinností vyplývajících z primárního práva, zejména čl. 41 odst. 2 písm. b) Listiny základních práv, mu musí být umožněn přímý přístup k údajům, které se jej týkají, zejména vyžaduje-li po něm Evropská komise u soudu členského státu zaplacení peněžní částky a navrhovatel na obhajobu v tomto řízení potřebuje přístup k údajům a dokumentům Evropské komise.